

# 中国传统文化在对外汉语教学中的文化图式理论改进方式

石蕊

(重庆对外经贸学院 文学与创意传播学院 重庆 401520)

**摘要:** 图式理论在语言学习中扮演着至关重要的角色,它帮助学习者通过构建和调整认知框架,组织和处理大量信息,特别是在跨文化的语言学习中,图式理论提供了一个有效的认知工具。文化图式理论在此基础上进一步发展,强调文化背景对于认知过程的影响。文化图式是特定文化背景下形成的认知框架,它使得语言学习者能够在语言学习中理解并内化文化元素,帮助他们在实际交际中减少跨文化误解。在对外汉语教学中,语言学习的过程不仅仅是语法、词汇和发音的学习,更需要结合文化背景的学习。中国传统文化作为对外汉语教学的重要组成部分,其复杂的文化内涵对外语学习者的语言学习起到了至关重要的作用。本文通过文化图式理论的角度,分析并提出改进中国传统文化教学的方法,旨在提高对外汉语学习的文化深度,增强学习者的跨文化沟通能力。

**关键词:** 文化图式理论; 对外汉语教学; 中国传统文化; 跨文化沟通

## 一、图式理论的形成与其解决的问题

图式理论由瑞士心理学家皮亚杰在其认知发展理论中首次提出,目的是解释个体如何通过内在的认知结构对外部信息进行处理和理解。图式作为认知框架,主要的作用是能够帮助人们组织和解释从外界获得的各种信息,并且通过图式将外界获得信息形成知识并将经验内化。文化图式的作用过程能让个体更高效地处理新信息和面对新的情境。所以,图式不仅是信息存储的工具,也是一种有效的认知手段,它能够帮助个体在面对复杂信息时,做出合理的推理和反应。

图式的形成是一个动态的过程。随着个体经验的增加和知识的积累,图式会不断发展和调整。在学习新知识时,学习者会根据已有的图式框架来组织信息,这一过程被称为“同化”。当新信息无法通过现有图式来解释时,个体需要调整图式以适应新信息,这一过程叫做“顺应”。图式的调整和优化有助于个体适应新的认知需求,使其能够在不断变化的环境中保持认知的灵活性和适应性。

在图式理论中,图式被视为理解世界的一种工具。它不仅帮助个体理解和记忆事物,还能够预测未来的经验和行为。当个体面对新情境时,图式会自动启动,帮助个体根据以往的经验对新信息进行分类、解读和反应。这一过程在语言学习中尤其重要,因为语言学习不仅需要记住词汇和语法,更需要理解和内化语言背后的文化和社会背景。

文化图式理论是图式理论的扩展,它强调文化背景在认知中的作用。文化图式指的是个体在特定文化背景下形成的认知框架,这种框架帮助个体理解和解读该文化中的语言、行为和社会规范。文化图式理论的核心观点是,语言学习不仅仅是学习语言的语法和结构,更是学习如何在特定的文化背景下理解和使用语言。

在对外汉语教学中,文化图式构建帮助学习者学习语言的方式,是建立在语言中的深层文化含义基础之上的。学习汉语不仅仅是掌握语法、词汇和语音等表层语言技能,更重要的是理解和内化语言背后所承载的文化内涵。中国语言中许多词汇和表达方式,往往承载着丰富的历史背景和社会价值观。例如,“家”在中文中不仅仅指代物理空间,它还深刻体现了中国传统文化中的家庭观念、亲情关系以及尊老爱幼的社会价值。

## 二、中国传统文化在对外汉语教学中的问题

中国传统文化在对外汉语教学中占有重要的地位。节

日文化不仅是语言学习的载体,也是了解和理解中国社会、历史和价值观的一个重要窗口。中国的传统节日,如春节、端午节和中秋节等,都是富有深厚文化内涵的活动,它们包含了大量的社会习俗、家庭观念、礼仪和情感表达。学习这些节日文化,可以帮助外语学习者更好地理解汉语中的许多词汇和表达方式。此外,传统节日文化是学习中国历史和社会结构的重要途径。例如,春节的传统习俗与农耕文化紧密相关,端午节的龙舟竞赛背后则有着驱邪、祈福的历史渊源。然而,中国传统文化在对外汉语教学中占有重要的地位,但是在实际的对外汉语教学中,传统节日文化教学面临许多问题。

中国传统文化在对外汉语教学中的问题主要体现在,教学内容的碎片化与文化缺失、对文化图式的忽视、缺乏文化体验。三者在对对外汉语教学中相互关联,共同导致学生对语言和文化的理解不全面,从而无法达到教学目标的后果。教学内容碎片化使得节日文化等重要内容无法得到系统化讲解,导致学生无法把文化背景与语言学习有效结合。文化图式的忽视进一步加剧了这种问题,缺乏对文化框架的构建使得学生在学习语言时无法深入理解其文化内涵,容易出现跨文化误解。与此同时,缺乏文化体验则使得学生无法通过实际参与节日活动等方式来体会文化的独特性,缺乏生动的文化感知,进一步影响了他们对语言和文化的深度理解。这三者共同作用,造成了语言学习和文化学习的脱节,限制了学生跨文化交际能力的发展。

在教学内容的碎片化与文化缺失的层面,当前的对外汉语教材在讲解传统节日时,往往停留在表面,注重节日活动和习俗的介绍,却忽视了这些节日背后的深层文化内涵。以春节为例,许多教材讲解春节的习俗,如吃年夜饭、放鞭炮、贴春联等,但往往忽略了春节作为家庭团聚、传递祝福和尊重长辈等重要文化意义。这种教学方式导致学生对节日的理解仅停留在表面,造成了没办法彻底理解节日的文化内涵,造成对节日文化理解过于表面和碎片化,无法形成系统的认识无法,真正体会节日的文化深度和情感表达。

例如,在许多对外汉语教材中,春节的教学通常会提到吃年夜饭、放鞭炮、贴春联等习俗,但很少深入探讨春节背后的文化意义,如家庭团聚和尊老爱幼的观念。在一些教材中,春节的描述仅仅局限于这些表面活动,却没有讲解为什么春节如此重视与家人的团聚、长辈的尊敬以及为未来一年的好运祈愿。

在对文化图式的忽视的层面,在传统的对外汉语教学中,

教师常常将教学重点放在语言的形式上,如语法、词汇和发音,而忽视了文化图式的构建。文化图式在语言学习中的作用至关重要,它帮助学习者将语言与文化背景相结合,从而提高语言的理解和运用能力。没有文化图式的支撑,语言学习就会变得表面化,学生往往难以理解语言背后的文化含义,甚至会出现误解和沟通障碍。

例如,红包在中国传统文化中具有丰富的文化内涵,不仅是春节期间亲友之间互相赠送的金钱礼物,更是承载了深厚的文化寓意和情感寄托。学生学习“红包”这一词汇时,如果仅仅知道它是春节中的一个习俗,而没有理解“红包”所承载的“吉祥”、“祝福”以及“辟邪”等文化含义,如果学生仅仅将红包视作普通的礼物,而未能深入理解它背后这些丰富的文化内涵,就难以在实际交际场景中准确运用,更难以真正理解它在中国文化中的独特地位。

在缺乏文化体验的层面,文化体验是语言学习中不可忽视的部分。语言不仅是沟通的工具,它还是文化的载体。学习语言的过程中,学生需要通过体验文化活动来感知语言的使用环境和背景。然而,许多对外汉语课堂缺乏足够的文化体验环节,学生只能通过课本和讲解了解节日的相关知识,却无法亲身体会节日的氛围和文化意义。

比如,春节的“团圆”观念在中国文化中远远超出了家庭成员简单的聚集,它表达的是人们对亲情、家庭和社会责任的深刻认同。家不是只有人的住所一种单一内涵,在中国文化中更是情感归属和精神慰藉的所在。同时,这种团圆也蕴含着个体对家庭责任的担当以及对亲人的关怀与尊重。如果学生没有实际参与过春节的家庭聚会或节日庆祝,就很难体会这种强烈而深沉的情感认同,也难以理解春节在中国人心中承载的社会功能和文化价值。

### 三、通过文化图式理论解决问题的方式

针对前一章的问题,文化图式的解决方式主要是同步进行语言教学与文化教学、增强文化体验与互动、利用多元化的教学手段与跨文化讨论三个层面。这三个层面在对外汉语教学中相互补充,共同促进学生的语言学习与文化理解的深度融合,同步进行语言教学与文化教学是基础,它强调语言学习不能仅仅停留在语法和词汇的层面,而应当将语言和文化背景同步进行教学。其次,增强文化体验与互动是对同步进行语言和文化教学的深化和补充。最后,利用多元化的教学手段与跨文化讨论则是进一步丰富和拓展文化教学的方式。

在同步进行语言教学与文化教学层面,文化图式理论强调文化背景对语言学习的深刻影响。语言学习和文化背景教学应该同时进行,以便帮助学生更全面地理解和运用语言。比如,在讲解“中秋节”时,除了教授与中秋节相关的词汇和表达方式外,还应深入探讨中秋节“团圆”的文化内涵。但和春节不同的是,中秋节的“团圆”强调的是远离家乡的游子对家人的思念和对家的归属感。这一节日的象征意义不仅仅是家庭的团聚,它还传递了对亲情的深切表达和对故乡的怀念。月亮作为中秋节的象征,体现了“圆满”和“思乡”两个核心文化价值。

通过讲解这些文化内涵,学生就能够更进一步,理解“月饼”不仅仅是中秋节的传统食品,它还象征着团圆、完美和家庭的和谐。月亮的圆满与月饼的圆形形状相呼应,进一步强化了节日的文化意义。通过理解这些背后的文化价值,学生在学习与中秋节相关的词汇时,能够更好地理解这些词汇的使用情境及其在文化中的重要性。最终,学生不仅学会了如何在语言中表达“中秋节”,还能够理解节日中的深层情感和文化意义,从而在语言学习中形成更为系统的文化图式。

在增强文化体验与互动层面,通过真实的文化体验,学生能够更好地理解和内化文化图式。通过参与实际的文化活动,学生不仅能学到与节日相关的语言表达,还能通过亲身实践感知节日背后的文化内涵,从而更全面地理解节日的意义。

比如,以清明节为例,学生在参与制作纸花和学习祭祖仪式的过程中,能感受到清明节中对家庭和祖先的尊重以及对家庭成员的情感凝聚。这些活动帮助学生更深刻地理解清明节背后的文化内涵,特别是对传统孝道文化的传承和尊重。通过这种互动式的文化体验,学生能够在语言学习的过程中更好地融入中国传统节日文化,增强对节日的情感认同和文化理解。

在利用多元化的教学手段与跨文化的层面,讨论文化图式理论也强调通过多种方式帮助学生建立文化认知框架。文化图式理论认为,学生的文化认知框架需要通过多种方式来建立和丰富。在这一层面,利用多媒体手段(如视频、音乐、电影等)可以生动直观地展示中国传统节日的庆祝活动,使学生通过视觉和听觉感知到节日文化的细节。

例如,观看春节期间的舞龙舞狮、烟花表演等,可以让学生直观感受到节日的热闹氛围和文化背景,进而帮助他们更好地理解与节日相关的词汇和表达方式。此外,互联网平台的使用也能丰富学生的学习体验,例如通过在线平台观看节庆活动的现场直播,或者与外国学生进行视频交流,进一步加深学生对节日文化的理解和体验。

接着,跨文化讨论是另一个重要的教学方法。通过让学生分享自己国家的节日庆祝方式,并与中国的传统节日进行比较,学生能够发现不同文化之间的异同,从而更深刻地理解中国传统节日文化。学生可能会提到自己国家庆祝圣诞节的习俗,而将其与中国的春节文化进行对比,这样不仅帮助学生认识到各国节日中的共同点(如家庭团聚、送礼等),还能够促使他们思考和尊重不同文化背景下的节日习俗,增强跨文化理解。通过这种互动,学生能更好地将中国文化与全球文化联系起来,形成一个更为完整和开放的文化认知框架。

### 四、结论

中国传统节日文化在对外汉语教学中具有重要的地位,但传统的教学方法常常忽视了文化图式的同步构建,导致学生对文化的理解仅停留在表面层次。通过文化图式理论的引入,教师能够帮助学生在学习语言的同时,深入理解节日背后的文化意义。同步进行语言教学与文化背景讲解、增强文化体验、开展跨文化讨论以及利用多元化的教学手段,是改进传统节日文化教学的重要策略。这些方法不仅能够帮助学生形成有效的文化图式,还能够促进语言学习与文化认知的深度融合,提升学生的跨文化沟通能力。

### 参考文献:

- [1]王春辉.图式理论与外语阅读教学的关系探讨[J].外语界,2006,4,17-22.
  - [2]孙伟.文化图式理论在对外汉语教学中的应用研究[J].对外汉语教学与研究,2010-6,102-108
  - [3]李晓红.中国传统节日文化的跨文化教学探析[J].外语教学,2014,4,35-40.
  - [4]赵晶.图式理论与文化认知的教学实践研究[J].语言文化研究,2015,2,81-90.
  - [5]杨柳.传统节日文化在对外汉语教学中的实践与反思[J].汉语学习,2012,2,54-59.
- 石蕊(1993.7-),女,满族,辽宁抚顺人,硕士,研究方向:汉语国际教育